

дополнительный урок №

30

конструкция «такта»



или заменитель формы на «yor»

- Сегодняшняя тема у нас, как говорится, по просьбам трудящихся. Уж слишком много приходит вопросов об этой конструкции, которая не дает покоя многим студентам, пугая их своим громоздким видом.
- Это, конечно же, конструкция “**makta/mekte**”.
- Итак, где и когда мы можем применить данную форму?
“**Makta**” отображает настоящее время и, по большому счету, является синонимом обыкновенной формы на “**yor**”. Просто форма эта более официальная, более нейтральная и передает несколько более широкие процессы.
Форма «**makta**» может спрягаться с личными аффиксами первой группы – то есть, изменяться по лицам - **makta^{yım}**, **makta^{sın}**, но чаще всего употребляется именно в третьей, нейтральной форме.

Вообще, сами турки не определились до конца в особенностях этой глагольной формы - насколько она идентична и чем же все-таки отличается от времени на «**yor**» и научные споры ведутся на эту тему по сей день. Что же тут говорить о нас.

Со своей стороны могу сказать, что этой формой злоупотреблять точно не стоит. Она характерна для письменной речи (книги, газеты, журналы) или для официального языка новостей, сообщений, объявлений. В основном употребляется тогда, когда некий процесс хотят констатировать, как факт.

Зафиксируем 3 основных значения:

- 1. **Определяет действие, как длительный процесс.**

Синонимично «**yor**». Употребляется в устной речи.

- Bu bina hâlâ yıkıl**makta**.

- Это здание все еще разрушается.

- 2. **Определяет длительное фоновое действие, которое происходит на момент речи.** В этом значении употребляется, как литературный прием.

- «Her şey bitti, her şey bitti» tekrarlayıp duruyor...omuzları tır tır titre**mektedir**.

- «Все кончено, все кончено» повторяет она, ее плечи мелко-мелко трясутся.

- 3. **Используется для сообщения информации, констатации факта о некоем длительном процессе.** Характерно для официальных сообщений от дикторов, ведущих новостей, репортеров, - людей не имеющих непосредственного отношения к излагаемым событиям.
- Dünyanın dört bir yanından gelen ziyaretçiler, İstanbul'daki ekonomik forumu ziyaret etmeye devam etmekte.
- Гости со всего мира продолжают посещать экономический форум в Стамбуле.

● Положительная форма:

● Ben ver**me**k**te**yim

● Sen ver**me**k**te**sin

● O ver**me**k**te**

● Biz ver**me**k**te**yiz

● Siz ver**me**k**te**siniz

● Onlar ver**me**k**te**ler

● Отрицательная форма:

● Ben ver**me**mek**te**yim

● Sen ver**me**mek**te**sin

● O ver**me**mek**te**

● Biz ver**me**mek**te**yiz

● Siz ver**me**mek**te**siniz

● Onlar ver**me**mek**te**ler

- Так же обратите внимание, что к форме «**makta**» может быть добавлен аффикс сказуемости 3 л. ед. ч. «**dır**».
- Формы «**makta**» / «**makta**dır****» полностью синонимичны. Единственным отличием является то, что форма –» «**makta**dır****» никогда не употребляется с личными аффиксами и в большинстве случаев используется для передачи какой-то официальной информации (тогда как форма «**makta**» может использоваться со всеми лицами/числами и синонимична настоящему продолженному времени.

- Ну и наконец, посмотрим на примеры.
- Demek ki ölmedi, yaşama**akta**.
- Значит, он не умер, живой.
- Bu spor salonunda 2 havuz, hamam, sauna ve beş oda bulun**maktadır**.
- В этом спортивном зале в наличии (находятся) 2 бассейна, турецкая баня, сауна и 5 залов.

- Şu anda reportajımız için dünyanın en güzel yerinde bulun**maktayız** (сейчас для нашего репортажа мы находимся в самом красивом месте Земли)
- Günümüzde bu tür elbiseler giyin**memekte**. (В наши дни подобную одежду не носят.)
- 2 yıldır istanbulda otur**maktayım**.
- Я 2 года проживаю в Стамбуле.
- Enflasyon in**mekte**.
- Инфляция падает.